

Горбацкая Оксана Юрьевна

**ПРОБЛЕМА ОПРЕДЕЛЕНИЯ РОДА СЛОВ-"ФЕМИНИЗМОВ" В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

В последнее время в русском языке определение рода у некоторых групп слов вызывает трудности. В статье на примере одной из таких групп, слов-"феминизмов", посредством психолингвистического эксперимента, рассмотрен путь решения сложившейся проблемы, а также проведён сравнительный анализ результатов эксперимента с материалами толковых словарей русского языка.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2012/7-2/15.html](http://www.gramota.net/materials/2/2012/7-2/15.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2012. № 7 (18): в 2-х ч. Ч. II. С. 63-65. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2012/7-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2012/7-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

## Список литературы

1. Волошинов В. Н. (Бахтин М. М.) Марксизм и философия языка: основные проблемы социологического метода в науке о языке. М.: Лабиринт, 1993. 190 с.
2. Лассуэлл Г. Д. Психопатология и политика [Электронный ресурс]. М., 2005. URL: [http://sbiblio.com/biblio/archive/lasuel\\_psi/](http://sbiblio.com/biblio/archive/lasuel_psi/) (дата обращения: 20.09.2012).
3. Непряхин Н. Ю. Основы эффективной коммуникации [Электронный ресурс]. URL: [http://www.oratorica.ru/news/articles/osnovy\\_effektivnoy\\_kommunikacii](http://www.oratorica.ru/news/articles/osnovy_effektivnoy_kommunikacii) (дата обращения: 22.09.2012).
4. Стернин И. А. Деловое общение: учеб. пособие. Воронеж: Родная речь, 2009. 184 с.
5. Стернин И. А. Основы речевого воздействия: учеб. издание. Воронеж: Истоки, 2009. 178 с.
6. Фитье Е. Принципы и законы эффективной коммуникации [Электронный ресурс]. URL: [http://www.fabrikacom.com.ua/publ/principy\\_i\\_zakony\\_ehffektivnoj\\_kommunikacii/1-1-0-46](http://www.fabrikacom.com.ua/publ/principy_i_zakony_ehffektivnoj_kommunikacii/1-1-0-46) (дата обращения: 25.09.2012).
7. Фитье Е. Эффективная коммуникация [Электронный ресурс]. URL: [http://www.fabrikacom.com.ua/publ/ehffektivnaja\\_kommunikacija/1-1-0-45](http://www.fabrikacom.com.ua/publ/ehffektivnaja_kommunikacija/1-1-0-45) (дата обращения: 25.09.2012).
8. Якобсон Р. О. Речевая коммуникация. Язык в отношении к другим системам коммуникации // Якобсон Р. О. Избранные работы. М.: Прогресс, 1985. С. 306-330.

ON QUESTION OF VERBAL COMMUNICATION EFFECTIVENESS RESEARCHES  
(TERMINOLOGICAL ASPECT)

Ekaterina Yur'evna Goncharuk  
Department of Russian Language  
Vladivostok State University of Economics and Service  
Ekaterina.Goncharuk@vvsu.ru

The author considers the basic models of communication, its structure and elements, as well as the interferences and barriers arising in the process of communication, and pays special attention to the notions "effective communication" and "ineffective communication" in order to reveal their basic content and define them.

*Key words and phrases:* communication; effective communication; ineffective communication; stages of communication; communication barriers.

УДК 81.23

**Филологические науки**

*В последнее время в русском языке определение рода у некоторых групп слов вызывает трудности. В статье на примере одной из таких групп, слов-«феминизмов», посредством психолингвистического эксперимента, рассмотрен путь решения сложившейся проблемы, а также проведён сравнительный анализ результатов эксперимента с материалами толковых словарей русского языка.*

*Ключевые слова и фразы:* слова-«феминизмы»; существительные общего рода; существительные женского рода; существительные мужского рода; психолингвистический эксперимент.

**Оксана Юрьевна Горбацкая**

Кафедра русского языка как иностранного  
Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет  
oxanagorbazkay@mail.ru

**ПРОБЛЕМА ОПРЕДЕЛЕНИЯ РОДА СЛОВ-«ФЕМИНИЗМОВ» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ<sup>©</sup>**

«Феминизмами» [1, с. 73], или словами с «переносным значением лица» [8, с. 151], или «существительными женского рода в их окказиональном (индивидуально-метафорическом) употреблении по отношению к лицам мужского пола» [6, с. 29], «словами-характеристиками» [7, с. 287] в русском языке лингвисты называют слова женского рода, употребляемые по отношению к лицам мужского пола: *Он баба*. Несомненно, существительное *баба* вне данного предложения, является существительным женского рода, однако возникает вопрос, к какому роду следует относить это слово в указанном примере: к женскому или к мужскому.

В Русской грамматике 1980 г. [9] и в Русской грамматике под редакцией Н. Ю. Шведовой 1990 г. [8] можно увидеть изменения, произошедшие со словами-«феминизмами» при употреблении их по отношению к лицам мужского пола. В Русской грамматике 1980 г. говорится только о синтаксическом сочетании существительных женского рода, использующихся для названия лиц мужского пола, которые роднят эту группу с существительными общего рода [9, с. 468]. В Русской грамматике 1990 г. выдвигается предположение, что эти слова «приобретают или уже приобрели свойства слов общего рода» [8, с. 151].

Нужно отметить, что «именами существительными общего рода (т.е. мужского и женского) являются существительные на -а(-я) со значением лица, употребляемые преимущественно в разговорной речи и просторечии, которые, в зависимости от употребления, могут быть отнесены к лицам или мужского, или женского пола», напр.: *настоящий ханжа* (когда говорят о мужчине) и *настоящая ханжа* (когда говорят о женщине) [3, с. 106].

Слова-«феминизмы» и существительные общего рода имеют сходные черты: окончание -а(-я), возможность называть лицо мужского пола, однако можно ли говорить о переходе этих слов в существительные общего рода?

Наблюдения о сходстве слов женского рода типа *баба, шляпа* (слов-«феминизмов»), употреблённых по отношению к лицу мужского пола, и существительных общего рода содержатся у В. В. Виноградова: «К границам <...> общего рода приближаются бранные обозначения мужчин, пренебрежительные или иронические клички, экспрессивные характеристики, вообще красочная вереница слов женского рода, метафорически или метонимически применяемых к человеку независимо от пола. Например: *шляпа, стерва, башка* (арго), *голова* (умная голова)...» [2, с. 74].

Таким образом, в работе исследователя чётко определена позиция родовой принадлежности слов типа *баба, шляпа*, однако оговаривается их близость с существительными общего рода.

И. П. Распопов и А. М. Ломов убеждены в том, что «существительные общего рода принципиально отличаются от существительных женского рода в их окказиональном (индивидуально-метафорическом) употреблении по отношению к лицам мужского пола <...>: Это не *руководитель, а старая шляпа; Он мокрая курица, старая баба* и т.п.» [6, с. 29]. В доказательство своей точки зрения исследователи ссылаются на тот факт, что слова типа *баба, шляпа*, употребляемые по отношению к лицам мужского пола, не могут «закономерно сочетаться с прилагательными как мужского, так и женского рода», подобно существительным общего рода (недопустимо сочетание: *Он мокрый курица, старый баба*) [Там же]. Аналогичной точки зрения придерживаются Л. И. Рахманова и В. Н. Суздальцева [7, с. 287-288], А. А. Брагина [1, с. 74].

Таким образом, к 90-м годам XX века выделились две точки зрения относительно рода слов типа *баба, шляпа*, употребляемых по отношению к лицам мужского пола: 1) такие слова не являются существительными общего рода; 2) такие слова «приобретают или уже приобрели свойства слов общего рода» [8, с. 151].

Существует ли вероятность перехода слов типа *баба, шляпа*, употребляемых в переносном значении по отношению к лицам мужского пола, в общий род? Примеры такого перехода были обнаружены в толковых словарях русского языка.

В «Словаре русского языка» (1985-1988 гг.) под редакцией А. П. Евгеньевой [10] слова *балаболка, заноза, пустьшика* в первом значении относятся к женскому роду, а во втором (переносном) – к общему; в «Толковом словаре русского языка» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой [5], помимо названных слов, были найдены *квашня, кикимора, прорва, размазня, тумба, шура, юла, язва*; в компьютерной версии «Большого толкового словаря русского языка» Т. Ф. Ефремовой 2006 года [4] – 72 слова.

На первый взгляд большая часть слов в словарях имеет признаки существительных общего рода: 1) окончание -а(-я), хотя в перечне есть существительные женского рода 3-его склонения, оканчивающиеся на -ь (лошадь); 2) наличие у слов эмоционально-экспрессивной характеристики, однако слова *опора, слава* в словаре не содержат никаких помет, указывающих на это.

В словарях есть слова-«феминизмы», которые в переносном значении относят к существительным общего рода. Известно, что при составлении толковых словарей авторы должны ориентироваться на современное состояние языка, фиксируя изменения, произошедшие в языке и закрепившиеся в нём. Можно сказать, что авторы словарей пытались следовать этому правилу. Однако можно предположить, что авторы словарей отразили собственную точку зрения на данное явление, оторванную от действительности.

Из вышесказанного видно, что на сегодняшний день назрела необходимость проверить, осуществился ли переход слов-«феминизмов» в существительные общего рода, или нет. Говорить об изменении рода у данной группы слов можно только в том случае, если это закрепилось в сознании носителя языка.

Чтобы проверить, к какому роду носители относят слова типа *баба, шляпа*, употребляемые по отношению к лицам в переносном значении, был проведён психолингвистический эксперимент «Определение рода слов типа *баба, шляпа*». Эксперимент проходил в форме анкетирования.

Материалом для эксперимента послужили 29 слов, отобранных из словарей: *амёба, балаболка, вонючка, гадюка, гнида, кляча, копилка, кувалда, лошадь, машина, могила, обуза, опора, пешка, пиявка, пробка, пышка, росомаха, руина, свинья, слава, спичка, тряпка, тумба, туша, холера, цапля, шура, штучка*.

Носители языка должны были действовать в соответствии со следующей инструкцией: «Подумайте и укажите, считаете ли Вы возможным употребление следующих слов в переносном значении по отношению к человеку? Если “да”:

- 1) дайте определение этого слова в переносном значении по отношению к человеку;
- 2) определите, к какому роду относятся эти слова в переносном значении: к мужскому роду (м.р.), к женскому роду (ж.р.) или к мужскому и женскому роду (м. и ж.).

В случае отрицательного ответа поставьте прочерк».

В качестве респондентов выступили студенты ФГБОУ ВПО «АГАО» (г. Бийск) в количестве 150 человек.

Результаты эксперимента обрабатывались в два этапа, во-первых, был проанализирован род слов, который указали информанты, во-вторых, проанализированы определения, которые они дали словам.

Результаты первой части эксперимента показали, что из 29 слов 11 большая часть информантов (>50 %) относит к существительным общего рода: *амёба* (78%), *вонючка* (59,3%), *могила* (63,3%), *обуза* (74,7%),

*опора* (69,3%), *пешка* (68,7%), *пиявка* (66%), *свинья* (80,7%), *спичка* (53,3%), *тряпка* (60,7%), *туша* (52,7%); 6 слов из списка: *балаболка* (50,7%), *гадюка* (61,3%), *кляча* (54%), *лошадь* (52%), *пышка* (76%), *штучка* (59,3%) - к существительным женского рода; 10 слов: *копилка* (76,6%), *кувалда* (73,4%), *машина* (58%), *пробка* (68,7%), *руина* (85,3%), *слава* (85,3%), *росомаха* (74%), *тумба* (58%), *холера* (70%), *шкура* (75,3%) – не считают словами, которые употребляются в переносном значении по отношению к лицу. Некоторые испытуемые относили предложенные слова к существительным мужского рода, однако показатели незначительные и не превышают 16%, хотя в слове *тряпка* этот показатель составил почти 30%.

Такие слова, как *гнида*, *цапля*, имеют показатели ниже 50% по каждой категории: слово *цапля* большая часть носителей языка (40,7%) относит к словам, которые не употребляются по отношению к человеку в переносном значении; слово *гнида* почти в равной степени относят к общему роду (40,7%) и к словам, которые не употребляются по отношению к человеку в переносном значении (37,3%).

Во второй части эксперимента респонденты должны были дать определения слов. К каждому слову были даны десятки различных определений, поэтому при анализе результатов рассматривались только часто встречающиеся ( $\geq 10$  раз). Нужно отметить, что при этом условии не для всех слов можно было вычлени семантическое ядро. К таким словам относятся: *копилка*, *машина*, *росомаха*, *руина*, *слава*, *холера*, *шкура*. Из этого можно сделать вывод, что информанты не воспринимают их как слова, которые в переносном значении употребляются по отношению к человеку.

В остальных словах были вычленены семантические ядра, которые сравнивались с определениями, данными в словарях. На основе такого сравнения были выделены следующие группы слов.

1) Группа, в которой прослеживается совпадение определений: *балаболка*, *гадюка*, *могила*, *пробка*, *спичка*, *тряпка*, *туша*, *цапля*. Например, в словарях *балаболка* - это тот, кто много болтает, пустослов, для носителей языка - человек, который очень много говорит, много разговаривает, болтливый, разговорчивый. К этой же группе можно отнести слова, в которых определения близки в синонимическом и коннотативном плане: *гнида*, *обуза*, *опора*, *пешка*.

2) Группа, в которой определения содержат общие черты, однако полностью не совпадают: словарные определения шире (*вонючка*, *пышка*, *свинья*, *туша*) или уже (*амёба*). Например, в словарях *вонючка* – это тот, кто издает дурной запах; тот, кто совершает низменные поступки; для информантов – плохо пахнущий человек.

3) Слова, определения которых не совпадают: *кляча*, *кувалда*, *пиявка*, *штучка*. Например, в словарях *кляча* – изнуренный, больной человек; для носителей языка *кляча* – медлительный человек.

Таким образом, анализ результатов первой части эксперимента показал, что далеко не все слова (только 11 из 29) информанты воспринимают как существительные общего рода, а анализ второй - только в 10 из 29 слов носители языка вкладывают то же значение, что и в словарях. Из этого следует, что в словарях отражается современная тенденция перехода слов-«феминизмов» в общий род, однако в этот процесс искусственно, а возможно, преждевременно, вовлекается целый ряд других лексических единиц.

#### Список литературы

1. Брагина А. А. Наблюдение над категорией рода в русском языке // Вопросы языкознания. 1981. № 5. С. 68-78.
2. Виноградов В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове). М.: Высш. школа, 1986. 640 с.
3. Грамматика русского языка: в 2-х т. / под ред. В. В. Виноградова, Е. С. Истриной, С. Г. Бархударова. М.: Издательство Академии наук СССР, 1960. Т. 1. Фонетика и морфология. 720 с.
4. Ефремова Т. Ф. Большой современный толковый словарь русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://www.abbyu.ru/lingvo/> (дата обращения 26.05.2012).
5. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений. М.: ООО «ИТИ Технологии», 2006. 944 с.
6. Распопов И. П., Ломов А. М. Основы русской грамматики. Морфология и синтаксис. Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1984. 350 с.
7. Рахманова Л. И., Суздальцева В. Н. Современный русский язык. Лексика. Фразеология. Морфология. М.: Изд-во МГУ, 1997. 479 с.
8. Русская грамматика / под ред. Н. Ю. Шведовой и В. В. Лопатина. М.: Русский язык, 1990. 639 с.
9. Русская грамматика: фонетика, фонология, ударение, интонация, словообразование, морфология: в 2-х т. / под ред. Н. Ю. Шведовой. М.: Наука, 1980. Т. 1. 784 с.
10. Словарь русского языка: в 4-х т. / под ред. А. П. Евгеньевой. М.: Русский язык, 1985-1988.

#### PROBLEM OF GENDER DEFINITION OF WORDS-“FEMINISMS” IN THE RUSSIAN LANGUAGE

Oksana Yur'evna Gorbatskaya

Department of Russian Language as a Foreign One  
Amur Classical-Pedagogical State University  
oxanagorbazkay@mail.ru

The author mentions that nowadays there are some difficulties in the gender identification of some words groups in the Russian language, by the example of one of such groups, words-“feminisms”, and by means of psycholinguistic experiment considers the way of this problem resolution, and also conducts the comparative analysis of the experimental results with the materials of the Russian language explanatory dictionaries.

*Key words and phrases:* words-“feminisms”; common gender nouns; feminine gender nouns; masculine gender nouns; psycholinguistic experiment.